



## Tartalom

## II Közlemények

## AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2023/C 25/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10987 – BAIN CAPITAL / CAVERION) <sup>(1)</sup> .....	1
2023/C 25/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10853 – ISG / EEP / BSG) <sup>(1)</sup> .....	2
2023/C 25/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11000 – KKR / SERENTICA MAURITIUS / SERENTICA RENEWABLES SINGAPORE JV) <sup>(1)</sup> .....	3

## IV Tájékoztatások

## AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 25/04	Euroátváltási árfolyamok – 2023. január 23. ....	4
--------------	--	---

**Tanács**

2023/C 25/05	Értesítés a (KKBP) 2023/159 tanácsi határozattal módosított, a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2023/156 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére .....	5
2023/C 25/06	Értesítés a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP tanácsi határozatban és a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére .....	6

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

2023/C 25/07	Értesítés a (KKBP) 2023/153 tanácsi végrehajtási határozattal végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2023/152 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervezetek részére .....	8
2023/C 25/08	Értesítés az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére .....	9
2023/C 25/09	Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó bizonyos személyek és szervezetek részére .....	11

## V Hírdetmények

### EGYÉB JOGI AKTUSOK

#### **Európai Bizottság**

2023/C 25/10	Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján .....	12
--------------	---	----

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10987 – BAIN CAPITAL / CAVERION)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 25/01)

2023. január 11-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M10987 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

(<sup>1</sup>) HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.10853 – ISG / EEP / BSG)**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 25/02)

2022. december 15-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak német nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10853 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése****(Ügyszám M.11000 – KKR / SERENTICA MAURITIUS / SERENTICA RENEWABLES SINGAPORE JV)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 25/03)

2023. január 18-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11000 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2023. január 23.

(2023/C 25/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0871	CAD Kanadai dollár	1,4523
JPY Japán yen	141,65	HKD Hongkongi dollár	8,5105
DKK Dán korona	7,4393	NZD Új-zélandi dollár	1,6778
GBP Angol font	0,87970	SGD Szingapúri dollár	1,4328
SEK Svéd korona	11,1183	KRW Dél-Koreai won	1 335,67
CHF Svájci frank	1,0013	ZAR Dél-Afrikai rand	18,6597
ISK Izlandi korona	154,70	CNY Kínai renminbi	7,3730
NOK Norvég korona	10,6835	IDR Indonéz rúpia	16 314,27
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	4,6588
CZK Cseh korona	23,881	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,345
HUF Magyar forint	395,98	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,7113	THB Thaiföldi baht	35,630
RON Román lej	4,9202	BRL Brazil real	5,6372
TRY Török líra	20,4478	MXN Mexikói peso	20,4428
AUD Ausztrál dollár	1,5529	INR Indiai rúpia	88,4520

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

# TANÁCS

**Értesítés a (KKBP) 2023/159 tanácsi határozattal módosított, a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2023/156 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére**

(2023/C 25/05)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információkat hozza azon személyek tudomására, akik a (KKBP) 2023/159 tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> módosított 2011/72/KKBP tanácsi határozat <sup>(2)</sup> mellékletében, valamint az (EU) 2023/156 tanácsi végrehajtási rendelettel <sup>(3)</sup> végrehajtott 101/2011/EU tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> I. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa – a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének felülvizsgálatát követően – úgy határozott, hogy azoknak a személyeknek, akik a fent említett mellékletekben szerepelnek, továbbra is szerepelniük kell a 2011/72/KKBP határozatban és a 101/2011/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékében.

Felhívjuk az érintett személyek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a megfelelő tagállam(ok)nak a 101/2011/EU rendelet II. mellékletében szereplő honlapján megjelölt illetékes hatóságainál kérvényezhetik a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő felhasználásának engedélyezését (vö. a rendelet 4. cikkével).

Az érintett személyek 2023. szeptember 1. előtt kérvényezhetik a Tanácsnál annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

A Tanács a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a 2011/72/KKBP határozat 5. cikkével, illetve a 101/2011/EU rendelet 12. cikkének (4) bekezdésével összhangban elvégzett következő felülvizsgálatakor figyelembe fogja venni a beérkezett észrevételeket.

<sup>(1)</sup> HL L 22., 2023.1.24., 18. o.

<sup>(2)</sup> HL L 28., 2011.2.2., 62. o.

<sup>(3)</sup> HL L 22., 2023.1.24., 8. o.

<sup>(4)</sup> HL L 31., 2011.2.5., 1. o.

**Értesítés a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP tanácsi határozatban és a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére**

(2023/C 25/06)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására.

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2023/159 tanácsi határozattal <sup>(2)</sup> módosított 2011/72/KKBP <sup>(3)</sup> határozat és az (EU) 2023/156 tanácsi végrehajtási rendelettel <sup>(4)</sup> végrehajtott 101/2011/EU rendelet <sup>(5)</sup>.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsa, amelynek képviselőjét a Tanács Főtitkársága RELEX Főigazgatóságának (Külsőkapcsolatok) főigazgatója látja el, az adatkezelési művelet végrehajtásával megbízott szolgálat pedig a RELEX Főigazgatóság 1. osztálya, amelynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

A Főtitkárság adatvédelmi tisztviselője az alábbi e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2023/159 határozattal módosított 2011/72/KKBP határozat és az (EU) 2023/156 végrehajtási rendelettel végrehajtott 101/2011/EU rendelet értelmében korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a 2011/72/KKBP határozatban és a 101/2011/EU rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá valamennyi ezzel kapcsolatos adatot.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke szerinti korlátozások sérelme nélkül, az érintettek által a jogaik – például a betekintési jog, valamint a helyesbítéshez való jog és a kifogásolási jog – gyakorlása tekintetében benyújtott kérelmekre az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően kell választ adni.

A személyes adatokat az érintettnek a korlátozó intézkedések által érintett személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, vagy a bírósági eljárások időtartama alatt tárolják, amennyiben azok elkezdődtek.

<sup>(1)</sup> HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

<sup>(2)</sup> HL L 22., 2023.1.24., 18. o.

<sup>(3)</sup> HL L 28., 2011.2.2., 62. o.

<sup>(4)</sup> HL L 22., 2023.1.24., 8. o.

<sup>(5)</sup> HL L 31., 2011.2.5., 1. o.

A bírósági, közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, az érintettek az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően panaszt tehetnek az európai adatvédelmi biztosnál ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

---

**Értesítés a (KKBP) 2023/153 tanácsi végrehajtási határozattal végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2023/152 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervezetek részére**

(2023/C 25/07)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információt hozza azon személyek és szervezetek tudomására, amelyek a (KKBP) 2023/153 tanácsi <sup>(1)</sup> végrehajtási határozattal végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi <sup>(2)</sup> határozat mellékletében, valamint az (EU) 2023/152 tanácsi <sup>(3)</sup> végrehajtási rendelettel végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi <sup>(4)</sup> rendelet I. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy e személyeket és szervezeteket fel kell venni a 2011/235/KKBP határozatban és a 359/2011/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe.

Felhívjuk az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy az érintett tagállam(ok)nak a 359/2011/EU rendelet II. mellékletében felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságainál kérvényezheti a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatának engedélyezését (vö. a rendelet 4. cikkével).

Az érintett személyek és szervezetek 2023. február 15. előtt kérvényezhetik a Tanácsnál annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek a fent említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Felhívjuk továbbá az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

<sup>(1)</sup> HL L 20., 2023.1.23., 23 o.

<sup>(2)</sup> HL L 100., 2011.4.14., 51. o.

<sup>(3)</sup> HL L 20., 2023.1.23., 1 o.

<sup>(4)</sup> HL L 100., 2011.4.14., 1. o.

**Értesítés az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére**

(2023/C 25/08)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2023/153 tanácsi végrehajtási határozattal <sup>(2)</sup> végrehajtott 2011/235/KKBP tanácsi határozat <sup>(3)</sup>, valamint az (EU) 2023/152 tanácsi végrehajtási rendelettel <sup>(4)</sup> végrehajtott 359/2011/EU tanácsi rendelet <sup>(5)</sup>.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán belül a Külkapcsolati Főigazgatóság (RELEX) RELEX.1 igazgatósága, amelynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

A Főtitkárság adatvédelmi tisztviselője az alábbi e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2023/153 végrehajtási határozattal végrehajtott 2011/235/KKBP határozat, valamint az (EU) 2023/152 végrehajtási rendelettel végrehajtott 359/2011/EU rendelet értelmében korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a 2011/235/KKBP határozatban és a 359/2011/EU rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá valamennyi ezzel kapcsolatos adatot.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke szerinti korlátozások sérelme nélkül, az érintettek jogainak – például a betekintési jognak, valamint a helyesbítéshez való jognak és a tiltakozáshoz való jognak – a gyakorlására az (EU) 2018/1725 rendelet az irányadó.

A személyes adatokat az érintettnek a korlátozó intézkedések által érintett személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedések érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, vagy megkezdődött bírósági eljárás esetén annak időtartama alatt őrzik meg.

<sup>(1)</sup> HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

<sup>(2)</sup> HL L 20 I., 2023.1.23., 23. o.

<sup>(3)</sup> HL L 100., 2011.4.14., 51. o.

<sup>(4)</sup> HL L 20 I., 2023.1.23., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 100., 2011.4.14., 1. o.

A bírósági, közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, az érintettek az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően panaszt tehetnek az európai adatvédelmi biztosnál ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

---

**Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó bizonyos személyek és szervezetek részére**

(2023/C 25/09)

A Tanács az alábbi információt hozza az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP <sup>(1)</sup> tanácsi határozat mellékletében és az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU <sup>(2)</sup> tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő következő személyek tudomására: Mikhail Grigorievich MALYSHEV (30. bejegyzés), Denys Volodymyrovych PUSHYLYN (46. bejegyzés), Marat Faatovich BASHIROV (66. bejegyzés), Pavel Jurievich GUBAREV (82. bejegyzés), Ekaterina Yurievna GUBAREVA (83. bejegyzés), Miroslav Vladimirovich RUDENKO (98. bejegyzés) és Andrey Yurevich PINCHUK (100. bejegyzés). A Tanács új indokolással fenn kívánja tartani a fent említett személyekkel szembeni korlátozó intézkedéseket.

Tájékoztatjuk az érintett személyeket, hogy 2023. január 30-ig az alábbi címen kérhetik meg a Tanácstól a jegyzékbe vételükkel kapcsolatos szándékolt indokolásokat:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>(1)</sup> HL L 78., 2014.3.17., 16. o.

<sup>(2)</sup> HL L 78., 2014.3.17., 6. o.

## V

(Hirdetmények)

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján**

(2023/C 25/10)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely az e közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

## EGYSÉGES DOKUMENTUM

**„Cedro di Santa Maria del Cedro”****EU-szám: PDO-IT-02847 – 2022.5.26.****OEM (X) OFJ ( )****1. Elnevezés (OEM vagy OFJ)**

„Cedro di Santa Maria del Cedro”

**2. Tagállam vagy harmadik ország**

Olaszország

**3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása****3.1. A termék típusa**

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

**3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása**

A „Cedro di Santa Maria del Cedro” OEM a *Citrus medica*, L (Auriantaceae tribe, Rutaceae család, Terebintae rend) botanikai fajhoz tartozó, cédrátként ismert jellegzetes citrusféle (hesperidium) „liscia-diamante”, „italiana” vagy „calabrese” fajtáit jelöli, amelyeket az alábbi 4. pontban ismertetett területen termesztenek.

Forgalomba hozatalkor a „Cedro di Santa Maria del Cedro” OEM cédrátcitromoknak a következő jellemzőkkel kell rendelkezniük:

- vastag, húsos, tömör, sima, néha karéjos és bordázott héj, deformításoktól mentes külső terméshéj,
- intenzív zöld külső héj (flavedo), amely érett állapotban citromsárga,
- nagyon vastag fehér belső héj (albedo) (51–85% a gyümölcs medián keresztmetszetében),

(<sup>1</sup>) HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

- a termésnek tömörnek kell lennie,
- elnyújtott ellipszoid alakú, ovális forma, hegyes végű,
- barázdált üreg, amelyet alacsony nyak vesz körül,
- látható idegen anyagtól mentes,
- alakváltozástól, hólyagosodástól vagy repedésektől mentes,
- tömege meghaladja a 600 g-ot (I. osztály), vagy 250 g és 600 g (II. osztály) között van,
- intenzív és aromás illat, penészre jellemző vagy rendellenes szag nélkül,
- intenzív, enyhén savanyú íz,
- a sárgától a világoszöldig terjedő színű lé.

**3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)**

–

**3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni**

A „Cedro di Santa Maria del Cedro” termesztésének valamennyi műveletét a 4. pontban említett területen kell elvégezni.

**3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok**

Mivel a termék a szállítás során ütődések miatt megsérülhet, minden betakarítás utáni kezelést, beleértve az előkészítést és a csomagolást is, kizárólag az alábbi 4. pontban említett területen található létesítményekben szabad végezni.

**3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok**

A „Cedro di Santa Maria del Cedro” csomagolásán a hatályos jogszabályokban előírt kötelező információkon kívül fel kell tüntetni a következő információkat:

- a „Cedro di Santa Maria del Cedro” OEM logó,
- az uniós OEM szimbólum,
- a csomagolóüzem címe,
- termelő és/vagy a csomagoló neve vagy vállalkozásának neve és címe,
- a kereskedelmi osztály („I” vagy „II”).

A „Cedro di Santa Maria del Cedro” OEM logó a következő:



Az egyes friss gyümölcsökön matricákat lehet elhelyezni. A matricán fel kell tüntetni a „Cedro di Santa Maria del Cedro” OEM logót.

#### 4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A „Cedro di Santa Maria del Cedro” OEM előállítási területe Cosenza megye következő településeinek közigazgatási területét foglalja magában: Aieta, Belvedere Marittimo, Bonifati, Buonvicino, Cetraro, Diamante, Grisolia, Mairà, Orsomarso, Papisidero, Praia a Mare, Sangineto, San Nicola Arcella, Santa Domenica Talao, Santa Maria del Cedro, Scalea, Tortora, Verbicaro.

#### 5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A héj színe, alakja és tömörsége egyedi kombinációt alkot, amely szervesen kapcsolódik Cosenza megye tirrén-tengeri partvidékére jellemző talaj- és éghajlati tényezőkhöz, valamint az emberi tényezőhöz.

A termőterületet enyhe éghajlat, nem különösebben zord hőmérséklet és a hideg északkeleti területről érkező mérsékelt mennyiségű szél jellemzi: ezek olyan körülmények, amelyek a 3. század óta kedveztek a „Cedro di Santa Maria del Cedro” termesztésének és szelekciójának. Ezenkívül a cédrátültetvények egyedi talajjellemzőkkel rendelkező területeken helyezkednek el, amelyek máshol nem találhatók meg, és amelyek mészkőben és vázban (kőben vagy kavicsban) szegény, valamint homokban és humuszban gazdag vegyes hordalékos talajokból állnak. Eredetéből adódóan a földterület ásványi formájú elemeket, különösen káliumot és nitrogént tartalmaz, amelyek a talajt különösen termékennyé és a cédráttermesztésre alkalmassá teszik.

Ami a szükséges talaj- és éghajlati viszonyokat illeti, a növény biológiai ciklusa csak 14 °C felett indul meg, és nem tolerálja a 35–40 °C feletti hőmérsékletet; ezért nagyon érzékeny a hőmérséklet hirtelen változásaira és a hideg téli légáramlatokra, amelyek még Dél-Olaszország szélességi fokain is előfordulnak. Érzékeny a zord telekre és a fagyokra. 0 °C-on fennáll a teljes termés veszélyeztetésének kockázata, és a –4 °C-hoz közeli hőmérséklet elegendő a növény elpusztulásához. Ezek a feltételek megtalálhatók a Riviera dei Cedri területén, amely ideális élőhelyet biztosít e különleges cédrátfajta növekedéshez és a fejlődéshez.

Ezeket az éghajlati viszonyokat az Orsomarso-hegység és a Tírren-tenger partjai között húzóó terület egyedülálló hegyvidéki elhelyezkedése garantálja, amely így a tenger befolyásának is ki van téve, ami jelentős mérséklő hatást fejt ki, és két fő jelenséget idéz elő: a hőmérsékleti tartomány általános csökkenése és a légköri páratartalom növekedése.

Ezek az összetett és egyedi feltételek, mind a talaj eredete és jellemzői, mind pedig az éghajlat jellege tekintetében, olyan sajátos környezetet alkotnak, amely máshol nem található meg, és amely természetes módon befolyásolja és meghatározza a termék jellemzőit.

Az emberi tényezőt a termék sajátosságait befolyásoló tényezőként kell figyelembe venni: az évszázadok során a terület földrajzi elszigeteltsége befolyásolta a helyi gazdálkodási hagyományokat és kultúrát, amelyek teljesen függetlenül fejlődtek a szélesebb körben elterjedt hagyományoktól és termesztési gyakorlatoktól.

A „Cedro di Santa Maria del Cedro” előállítási területén alkalmazott egyik jellemző technika, amely befolyásolja a termék megjelenését (a héjon nem fordulnak elő alakváltozások vagy repedések), az a gyakorlat, hogy a fákat a pergolato néven ismert védőponyvával veszik körül, így védik meg a cédrátültetvényeket. E védelem nélkül a szél rendkívül károsítaná a növényt, mivel a termés, az ágak és a tüskék a szél következtében egymáshoz ütődnének, ami elváltozásokat okozna a héjban, és a felszakadt olajmirigyekből kifolyó illóolajok korróziót és üszkösödést okoznának benne. E kockázatokat mérsékli a „Cedro di Santa Maria del Cedro” széltől való védelme a pergolato segítségével, amely a terméseket a zord téli időjárástól is megóvjá, és csökkenti a napfénynek való kitettséget, mérsékelve a megégés kockázatát. Ez a gyakorlat elősegíti, hogy kialakuljon a „Cedro di Santa Maria del Cedro” héjának jellegzetes színe és fényes tapintása, így könnyen megkülönböztethető a máshol (Görögország, Izrael, Puerto Rico) „szabadon” termesztett cédrátcitromoktól.

A növények folyamatos szelekciója és dugványokkal történő szaporítása lehetővé tette a „Cedro di Santa Maria del Cedro” ma ismert minőségi és mennyiségi genetikai jellemzőinek kialakítását, mint például jellegzetes színe, sima, húsos, karcolástól, repedésektől és hólyagoktól mentes héja, valamint a jelentős mennyiségű albedó (a gyümölcs medián keresztmetszetének legalább 51%-a), ami a termést különösen alkalmassá teszi a kandírozásra. A gyümölcs zömét az albedó alkotja, ami elsősorban pektinből áll (30–35%). E jellemzők kifejeződését külső tényezők, különösen a talaj- és éghajlati viszonyok befolyásolják.

Az albedónak a cédrát terméskötési szakaszaiban, azaz a virágzás végétől a gyümölcs éréséig van a leginkább szüksége ásványi anyagokra: ebben a fenológiai fázisban először a magház felduzzad, majd a gyümölcs mérete megnő, és alapszövetet alkotó sejtek és a nagy – később pektintermelés által kitöltött – üregek bonyolult hálózata fejlődik ki a külső terméscsont alatt. A levelekből származó cukrok és a talajból származó tápanyagok megfelelő mennyisége biztosítja a pektinképződést, és ezáltal az albedo minőségét és tömörségét.

A pektinanyagcserében számos ásványi anyag, például cink (Zn), magnézium (Mg), bór (B), kalcium (Ca), kén (S) és molibdén (Mo) vesz részt (Verreynne, 2006). A kálium és a magnézium közvetlenül részt vesz a levelekben lévő cukrok kialakulásához és a termésbe jutásához szükséges fotoszintézises folyamatokban; a terméskötés során ezek az elemek elősegítik a héj méretének, vastagságának és tömörségének növekedését. A citrusfélékben, különösen a cédrátban található albedo szerkezetét és tömörségét biztosító másik kulcsfontosságú elem a kalcium, amely kis mennyiségben (< 30 mg) szükséges a pektinláncok keresztkötésének létrehozásához, amely tömörre teszi az albedót.

A „Cedro di Santa Maria del Cedro” cédrátfák ültetéséhez használt talajok jellemzői megfelelnek e fajta tápanyagigényeinek, amint azt Loizzo és mások (2011) és Calabretta és mások (2010) műve is bizonyítja. E szerzők szerint a fák nyugalmi időszakában a „Cedro di Santa Maria del Cedro” cédrátültetvények talajára jellemző, hogy makroelemek, például nitrogén, kálium, foszfátok és magnézium nagy mennyiségben, valamint kalcium-karbonát kis mennyiségben található meg bennük. Ezek a jellemzők más szomszédos talajokban nem találhatók meg. Ugyanezek a szerzők arról is beszámoltak, hogy erős és jelentős összefüggés áll fenn a cédrátfák tápanyaggal való ellátottsága és a termés méretei között, különösen az albedo mérete, növekedése és tömörsége tekintetében.

A „Cedro di Santa Maria del Cedro” elnevezés használatára vonatkozó első utalások régi időkre nyúlnak vissza, és azokat történelmi és szakirodalmi dokumentumok, valamint kereskedelmi levelezések őrizték meg. A „Cedro di Santa Maria del Cedro” elnevezést kereskedelmi dokumentumokban és a köznyelvben is használták. Megtalálható a Riviera dei Cedri éttermeinek étlapján, és a „Cedro di Santa Maria del Cedro”-t máshol is használják különböző ételek összetevőjeként. A „Cedro di Santa Maria del Cedro” elnevezés a nagyközönség, valamint a szakácsok és a bloggerek számára is egyet jelent a gyümölcs egyedi tulajdonságaival. Számos hivatkozás található a Riviera dei Cedri gazdaságáról és történelméről szóló – többek között tudományos és amatőr – kiadványokban is.

Az online média, a keresők, a közösségi hálózatok, az intézményi és amatőr weboldalak és az ételportálok, valamint a konyhaművészeti és ételblogok honlapjai tartalmaikban gyakran használják a „Cedro di Santa Maria del Cedro” elnevezést.

### Hivatkozás a termék-leírás közzétételére

A termék-leírás teljes szövege megtekinthető az alábbi honlapon:

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

vagy közvetlenül a Mezőgazdasági, Élelmiszerügyi, Erdészeti és Idegenforgalmi Minisztérium honlapján ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), a képernyő bal oldalán a „Qualità” (Minőség) címszóra, majd a „Prodotti DOP IGP e STG” („OEM, OFJ és HKT jelöléssel ellátott termékek”) majd a „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE” („Az uniós vizsgálatnak alávetett termék-leírások”) menüpontra kattintva.

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU